



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00005423

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **05423**

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
29/09/2017	29/09/2017	12:00 AM		
Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.				
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter				
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE				
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:		
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
1715		SEALAND LOS ANGELES		
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:	Destino: Destination:		
China	China	Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:	Dosis: Dose:		
ASPERSIÓN MARITIMA	VIRKON S	10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	Temperatura ambiente: Room temperature:		
	0.15	0		
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aireación: Ventilation period:			
0 m3	0			
Producto tratado: Product treated:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:			
9 Contenedor 20, 20 Contenedor de 40"	0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
	0			
Observaciones: Observations:				
09*20 MSKU5570043 MRKU9162270 MSKU5934280 FCBU8515096 MSKU5668976 MSKU5730563 MSKU7250305 MRKU9977816 MRKU6550380 20*40 MRKU0058773 MSKU1676870 MRSU3367336 TGHU8043156 MRKU3797057 MRKU4325970 PONU7870040 MSKU11783210 MSKU8658966 MATU16365649 MRKU10124704 MRKU10042165 CAXU9098838 MSKU18093371 MRKU15398349 MRKU15050693 MSKU10023594 MRSU13544093 MRKU13457822 MRKU12215212				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



Rony Palma Reyes



02200000005423



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **05423**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH

00005423

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

POR Q / FOR Q
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE:

QUETZALES

NUEVOS ALMACENES, S. A.

CREDITO/CREDIT:

CHEQUE No./CHECK No.

NOVECIENTOS NOVENTA Y OCHO CON 82/100 Quetzales

CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

X

TCQ, 29/09/2017

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

José Sánchez Navichoque

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000005423